

Allegato A

Corso di laurea magistrale in interpretariato e traduzione (LM-94)

Corso di Interpretazione incrociata ES-EN-ES (L-LIN/07 e L-LIN/12)

CFU rilasciati: 12 (L-LIN/07 / L-LIN/12)

Durata complessiva e articolazione del corso: La durata complessiva del corso è di 80 ore. Il corso si svolge durante tutto l'anno accademico ed articolato in due moduli: interpretariato dallo spagnolo in inglese e interpretariato dall'inglese in spagnolo, gestiti da due docenti che devono coordinarsi per definire argomenti e modalità di svolgimento del corso stesso. Nel caso specifico, l'altro docente, coordinatore del corso, ha già svolto nel primo semestre 40 ore di Interpretariato dallo spagnolo in inglese. Il modulo in oggetto riguarda la parte di interpretariato dall'inglese in spagnolo.

Monte ore dell'incarico: 40 ore

Periodo di svolgimento: secondo semestre

Lingua di svolgimento: spagnolo e inglese

Modalità di svolgimento: modalità presenziale laboratoriale

Obiettivi e oggetto dell'incarico: L'incarico in oggetto si inserisce nella seconda annualità di un percorso biennale di una laurea magistrale (LM-94) che ha l'obiettivo di formare interpreti professionisti. Il corso specifico ha l'obiettivo di avviare gli studenti all'interpretazione nelle sue diverse modalità, al fine di favorire la pratica avanzata della lingua parlata e dell'interpretazione in spagnolo e in inglese, fornendo conoscenze, abilità e strategie per esercitare l'attività dell'interpretazione in modo professionale in una varietà di contesti di lavoro. L'incarico specifico riguarda il modulo di interpretariato dall'inglese in spagnolo.

Profilo richiesto: Si richiede un docente con ottima conoscenza delle lingue spagnola e inglese, ottima conoscenza dei contesti culturali e approfondita esperienza professionale nell'ambito dell'interpretazione specifica nelle lingue in oggetto. Sarà apprezzata l'esperienza didattica dell'interpretazione nelle lingue spagnola e inglese. Saranno valutate positivamente la capacità di muoversi agevolmente e con scioltezza in altre lingue straniere e le esperienze di studio / apprendimento delle lingue straniere.

Retribuzione: il compenso viene definito in relazione all'esito della valutazione nonché all'esperienza posseduta dalla persona selezionata in ambito accademico e/o professionale.